

Schwäbisch u. Hochdeutsch

Vorstellung der schwäbischen
Laute und Biegungsformen
und der Dialekt von Illwangen



Tisch

Schwäbisch und Hochdeutsch

Verstellung der schwäbischen Dialekte
und Eingangsformen und der
Dialekte von Illmünster und
Münster.

A

König a in faeha toufa Pilba

bleib a:

arbst, karl, pack, takt,
frak fall, lahs waps,
zags, jagd, shnaps, saffs
waps, wald, stalt, lak,
karrs, salt affs, kapps
ratt, latts kalb, arm, ai-
er, alts, farb, garbs, sah
fah, spalt, kalb, att,
rassls, plarr, fasss, knar-
rs, sarg, sparrs, latts, falls,
arg, daffst, saffe, kalk, mass

wind a:

äst, sätz, väl, wald, präht
hält, blät, gärt, fäst, fäs,
säg, kâr, fälsh, sätz, släht
shwärr, äht, vrishmäht,
näht, gnädr, shmälz, spätz

Spätts, (xian Maffrijs) kättls,
 skähtl, säft, kräft, färle,
 träht, märtze, wäht, wähtl
 bärt, stäl Hall skäls Kulu
 kânrl

mind ä:

säd, städ, girkhans, wäns,
 slämmig, slämpig, pfäns,
 stängs, bänk, dän, ängel,
 bäg, kærsl, mätsl, kätts,
 swäks, stäpps, läd, råd,
 gäggs, kläg, räg, ämpl, rân-
 zo, fränzo

mind ä:

käst, mägst, sämst, gstäk
 gäs, dâk, ämpl, mâ, kräpf
 däpf, wäd, käd, bäd, bäk
 läd, dänz, räk, krök, kâ-
 rusa, städ, nâss, krâz, äfäg
 ägriff

mind ä:

läs, hât, dâ, salât
 blätze, ätze, päpst
 äbrd = ubuntör baur

mind ä:

blätzes, ädre, mähl, wähl
 snägs, Sjunelnu.

mind e: epfel, krells, kemiglegr
estig- (uffig) kert-fant ghet-
gfabt zems-zafauru

mind ö: daryst

mind e: ket-gfabt, ket-fant

mind e: Tempfa (s) dars zems-
zafauru!

mind ä: wäsh, fläsh, äss-
uffrälls
ulla

mind ö: jöms jöms

Tring Aiu wist fufbatouter Pilla.

blibt a: varda salät, ständhaft
herrhaft, birgshaft, äräst
hädtsaft - Guerdlsuft bär-
saft, mass natär

uirt S:

mônst, nēnst, fānst, testment
 bērgment, dāfir iufān nāp:
 bē dōmas = Gouub ebsalmub

uirt ä:

uirtäkt

uirt O:

kolendr

Luuy A (ä) iu foelbehouer tilba

blibt ä:

wäl, stäl, snäbl nägs, gäbl,
 hās, fāds, grāb, sāl, bād,
 rād, krāgs, grās, gnād,
 släg, ärt, sägs, säbs, mäls
 uirtuelig sub Wāst brāv, bār
 gār, dāl, hägt, hägsdärs
 hänrer hūbr hänrer = fubra
 fāhrs, sänrs, krāhs, kringr
 ädl ädolph uirtuelig kringdolph
 spatt ödolph ädorn, ädl =
 Lucl rār, spār, wäds =
 blub vrxägs, mäls

uirt ä:

māh may māgst mayst. fāns
 r säng rā fuy tū zūfū ämoēs

min I ä:

gräf, säf, släf, sträf, står,
swâb, åsd, gfar, håkdrät,
nät, swägr, rät, grätsätm,
bräts, sträs, mål, bräk,
här, jär, ådre, mäs, nådl
bär, wäg, fräg, pläg, måtre
nåhtr, språk, allår, gräts
måls, wär, r wär, jä, då,
pfäl, hårnådl - haunwähl.

min I ä:

håfnre, wågnre, säf,
wågs

min I ae:

gsæet, draet laugt.

min I a:

vatter, drap, grat p

min I ö:

söms, krôm, spö

min I so:

drö

Swed. A i ut ut i f f a f b a t o u t a r P i l b a

blibb ä: mittäg, sicksäl, abläds

mind i: mätig (h) z rätig (h) drätig (h)
fritig (h) sänstig (h) sön-
tig (h) wärtig (h) färtig (h)

mind s: bälsm, bräassm,
sasse - Tafsau.

E.

Swed. E i a f a f b a t o u t a r P i l b a

blibb e: bett, kessl, eck, metzger
decka (ē) heck, weck, vet-
tr, wetta, ketta, netta,
vrderb, wrecks, sperra,
legg, bessa, erod, ent,
Spunla Krossen Tuf. enta, ä-
grettl = augrugg. Kella, fest
best testament, kerr,
reds.

71
Kungl. ä. bl. i. b. t. wält, fäst, quell, fels,
dräck, späck, fett, gæld,
hërr, hëllor, këllor, lëbr
lëbr, wërbërs, bërg, sërb
gërb, këck, frëch, hëll
wërb, stërb, plërd,
äwërb, nëff, këllë(e)
wëttre, nëck, jösëph
wilhelm

Kungl. ä. m. i. d. ä. fëtig = fastig, kët = kung
lëg = lëga

Kungl. ä. m. i. d. ä. rëtik = rätig, k nëst
wëdr = wädr

Ä. m. i. d. ä. äst, äkl = fakl, stëmpt
hënk, sënk, dënk, wë-
rëk, sëkl

Ä. m. i. d. ä. hëmmst (Zund) hënk
wënk, sënk, dënk, sënk
sënkblä, lënk

8.
Ē mind ēs: gēs, gēs gēs

Ē mind ää: fäal, knächt, käan, käaz,
smäax, stään = Haa gäasto
käars gäal galb gäan gaa.

Ē mind i: isprih storb, vordieb,
brich, britt, bills ballau i
stih ief stuh.

Ē mind ē: brit = Lant

Ē mind ä: gät, stät, stäst

Ē mind ä: älf (alf) (auf gät, stät, stäst)

Ē mind ä: ändricht fahief

Ē mind äs: härdle fhuon.

mind i: Kurz Lieder, festschöne Töne
bitsies (gaffinre)

mind s: appetit

fäll ä: gswätr, gsäg, grad, gswär.
 gmört, bott, traur (Trauer)
 traur (Trauer) gsoyr ghöem, gsa-
 fira gmöent gswär gred gsa-
swär glauf - Glauf.

low fiaga: kērlē, kōst

Ein sof bet bet bet bet

blibt ē: est, kēr gswär mēr mēr
 wēdl, rē, wēr, wērlēg,
 lēdig, lētr (abra) kēr
 wērlēg (g) lētr kētr jē-
 demā gēgō - Ggswär

mir ä: stānda, gāg, gāf

ē blibt ē: swēr, swēr, lē, stēg,
 wēg, wēr, wēr, wēr
 stēls, fēkls, wērlēkls,
 lētr, lētr, swēr, swēr
 brā sēlik gswär gswär tē-
 tra rētr - gswär nēst bēst
 allē llan

Ein l ē: trēttr, knēttr, bēttr (bra)
 geomētr

E mindl: heffr

E mindl: nēmer

E mindl: i gēb

E mindl är: pflärg, särg, rüsg, dögg,
fäddre, häst, swäfl, mäst
wärg, stärg, fläddremæus,
äbrer, smärr, läbrer, wärr
begärr, läbr

E mindl so: gso, stso

mindl es: ges, ses

J.

Kurz und feilbetontes Tiller

bleibt i: gift, strick, krist, perik,
spitz, blitz, witz, gwittze
milch, kitz, fis, biss, brill,
zwicks, flicks, glirres, six,
zr zittres, fris, bist, ist, kist,
list, mist, dis, wis, verk,
silvrr, krist, witz

mind e:

kēnd, gsēnd, wēnda, rēnda,
lēnda, stēmme, dēntz, fēnk
flēnt, sēml, kēmal, spēnd,
blēnd, wēnka, sērika,
brēnga, bēnda, fēnda, sprōn,
gs kēml, stēnka, trēnka
wēnda, flēnt, vēn - bia
vēnd kēnd dēng dūg sēng
pīng

mind e:

grēts, net nist pferik

mind e:

wērsēg Mīnsing wēdr

mind i:

bīr (Linur) pflīcht grīcht
gīktrē dīktrē, zwīlīg, drīlīg
gsīcht

mind is:

līcht, fīrkt

mind e:

kē hīau kē hīau fēstrē fīaftz
kēd hīau kēs hīau gwēst
Gammīaft kēml Gīant blēd
blīau

12
mind U: fus - Liff

Frang Lina uiff foßboaten Pilla

mind E: kehe, betē Lötia bries
Lüaria.

mind S: dest diero, regmēnt

mind E: bristēftsg (Lufftiff)

füllwut: materē Mararia tēnē Luia
mēnstris, fuffg (50)
kārarewogst, wēgrē-
māigst

Luag Lina foßboaten Pilla

bristēft: igl, bibl, dēgr, stēft
3 mid, spil, zēl, rē, dēst
kārā nēl, sēwē pābē

mind A: näglēgt - jagrlēgt.

mind i: stire, wiesq, bise, zise,
lind, brinf, dist, spiss, giss,
so, bings, siads, risho, bis
vise, bise, misse, his, fine
lindrig, lindhalp, miso

mind e: Temo, Inuru, pfermes, Kinnuru.

mind ui: knui, Kuid.

mind ai: lait, luyt, du, laist, la, luyt

mind e: dess, da, luf, b, da

mind e: des (dine)

mind a: sappe, sfinbau



Kunz die fustbauere tilba

blubb o: oks, dropf, gott, kopf, holk
woll, stolt, bolze, zess,
volk, tose, kost, groff,
zopf, gras, kolb, fros, stas
gold, hoffs, glosse, bsoffe,

blibt O: kops, salls, deoffs

mind O: sønn, sønns foru søm₂
mæ, kōms, dōndre sønn

mind O: mōd, kōmis

mind O: vōl noll vōlmō kōlluvōd
dōhter, dōst gōfōts, gflōh
ts, wōllust frōs slōs,
gōld zōpf, lōk dōrsf,
stōrk, kōlk gōlz.

mind O: sarg søng bary, kārē
hārē mārēstārē
vrdārē dārē lōk
fārē søm fārē, fārē
hārē søm.

mind O: brād, kārē, dārē
rārē, dārē, mārē,
wārē, dārē, vārē
nārē, dārē lōk lōk
lōk flāa sārē, vārē
lōk nārē fārē fārē
dārē lōk.

mind W: truckis (Aruckau) bruff's bruff
fuffau furt foud furtouu

mind E: wellst (mollst)

mind E: metig Maunday

blibt O: Kurz Die meist schon be kannt Silber
mittwoch, kellerloch

mind O: vollmo

mind U: canditor

mind a: mastkarr, versarg

mind aa: waisdaar, krairdaar
Krauzdore

mind S: apodek, herringst, canditor

mind i: arikat firfuss Worfaß
fäll Wort: karle (Karalia) karle
ns

mind u: mittwoch in der wuchau
stuck in der wuchau

Sweg Öiu foßbaturun Silbr.

bluibt Ö:

öfs, löb, köhls, köbl, köf,
vögl, öblal, öbdak, öbhüt
köhl, köss, vreböts, pöd=
äss fukafj. drög Zwog söhl
Sijls böds, seohl fyllg stöh=
ls

wine Ö:

bott bahn polle solen knot=
tr Quatre

wine Ö:

krö, bö Sofan lö, sö, frö=
denst

wine Säa:

bäary, bäarse, väar,
näat, sräat, väar, läat
dräast, däad, bräad,
sträach, kläaster, brä=
ässms Sroferunnä väas Pöfn
väach, väatk, gräas, bläas
fräach, vreläary, ofräary
häach, foy stäas, bläas

wine A:

dall röfl

wine Sür:

müss Moad

Quay Oia uiff foybaouten Pilbe.

mind O: brusthöf

mind Ö: sauböns Säbofurn taglö

mind äa: durpbäars

mind J: Doktor, professe, räkter
enspektre.

U.

Kurz Uia foybaouten Pilbe

blibt u: daft (Puff) mustre, gurgel,
weyß, butter, Zucker,
supp, suss, fluss, kuss,
guss, nuss, luft, warm,
sturm, buck, brust,
lust, bruh, smutz, sultre
fugs, luyps

mind U: wüst, sür, würst, dast,
kür, süht, würf, gäs,
lüft, lüst, däst, särs, süht
glüf

mind O: boss, Luff, eopff, ruffen, zopff

mind Ö: dömm, bröns, stömm,
kröm, stönd, grönd, bönd
sömpf, strömpf, lömp, wön
dre, lögs, lögn, ströng, rönd,
sömpf, rörsel, gönd, könt,
stönd

mind U: mustre, fustre, susstre
ludre, rudre, muss,
rus

mind Ä: färht, färff

Prüg U in uiff foefbröatn
Vilbr.

mind E: hauskatteng, waldög,
ärdnög, wönög, häarnög
gonnög

mind Z: kapprensse, aktswar

fällt aus: accrat accuret kirst z
zff

Prüg U in uiff foefbröatn
Vilbr.

blibt ä: stib, sür, ür, üff, müdl
strüdl, spär, ürsprög
ürsah

mind u: stück stumps Hobn

mind es: bus, snuse, huse, keuse,
ruse, fure, brude, reut
fuss, gruss, russ, must
blut, gutt, buss, busch
(Luf und Luft) dush, Luf
grusb, sush, flush, brust
ruse (Ruf) kreuz, pflug
wust, hus, ruf, gnug
klug, sush

mind is: rife (rauf)

mind os: blom (Blumen) dos, flos

Te

Früz Aiu fuf batouta Pilb

bluibt ä: väk, Luf, fuf, stüll, sättl
wäldr, mähtig, bräh-
tig, väk, gärtz, gärtzer
käckl, stichtl, lürms,
wäls, wägster

bluibt e: beck, Luf, epfl, Luf
Deher, fesser, greft, fe-
ser, erger, elter, mester
wäkelts, groerm, swär-
ms, wäls, wegst, swenz

mind ē: swēzer, fmaizer, hēter
fēter

mind ē: rēk, kēak, drēk, frāak
hēmre, sē

mind ä: mädte, Mädfne

mind ē: swēzer, grēnz, frāuz.

mind ē: wēts, glēssr, rēder, grēssr,
nēkst, Nēgst, zēts, zēss,
gräbrē-grēnrē

mind ä: hāmre, hagst, fūngt.

mind ä: lāt, läpft, släft, pfläpft, spāt
spāt, grätst, grätst

Saug ä in bekantur Bilba

mind ä: jägrē, säfrē, släfrē,
häs, aspēak, grädik
shädlik, nās, mäs,
säs, gräs

blibst ē: glēssr, sēbl, nēgl

mind e: sēms, zēms

mind e: gēns, spēlgēns

mind ä: säag, häafse, bäar,
swäar (Häwäafse) wäags
(mäyge) gäars, wäars, väars

mind ä: bläst, skläft, grätst
gaswälf spät

Ö

Küsz Ö lüchtel in bekouten

Tilba

mind e: gspett, seppse, hell (hilla)
fres Tröppse slössse Klöppse

mind ä: mäartl (Wäartl) äatse
Lücht wäartse, mäerst
Wömpf

mind i: snirkel Täwäntil

mind o: stopfse Klöppf

Früzg Ölärtat ia uifß bebouen
Tilbn.

min e: leffst

Früzg Ölärtat ia uifß bebouen
Tilbn.

min e: gröt (fröt)

min e: behls (höfn) äs aushöps
 hê höfn, kâf, drög, vègl,

min e: sê lösun lê lösun tē
 kēnig, sê pfän

min e: ânätig (änöffig)

min e: rēsts höstria kēs (böb)
 grēsse (gräpän)

min e: härensredse

Früzg Ölärtat ia uifß bebouen
Tilbn.

lärtat e: härensredse hörsfrötän

Ü.

Schwü Ü in folgenden Wörtern

min U: hitte, sisse, stisse, bist, siss,
fliss, birste, birg, Längen
sittte, felle, wirge, dier, dier

min Ö: wüst, Klüster

min E: spreng, Freuden, gründ, Gräuel
Zündhelde, Zündföhren

min U: stuck, muck, muss,
bruck, kuckens, ruck,
luft, luffen, kuff, druck,
ks, nütze (wütze), stupp,
druck, stupp, luff,
buck

min E: wens, enbrünstig
künstlich

min Ä: fächt, fächtan

Schwü Ü in folgenden Wörtern

min E: der flügel, biß, zügel
kiß, iß, über, über kiß
irte, flüß, brist, Luff

mindēis: bēstēre diēstēre, kēstēre,
brēstēre, sēstēre, grēss
fēss, grēss, drēss,
grēss, hēst, brēss, bēstēre
wēst, lēss, mēss

mindēū: lēgē

mindēe: bēglēisē bēglēisē bēglē
bēglē

mindēs: grēs grēu

ll.

lēisē fēstēre bēstēre

mindēsi: bēsi, bēsi, pēsi, bēsi
sēsi, wēsi, fēsi
fēss, wēss, sēss
sēss, wēss, fēss, bēsi
wēss, sēss, wēss

mindēsē: wēsi, fēsi, wēsi,
mēsi, dēsi, sēsi, lēsi
lēsi, lēsi (Lēsi)

mindēae: hēstēre fēstēre

mind äe: fläes äe, väef, äeh
mäestri, gäest, äed,
zäehs, säel, räes mäes
gläes, läetse, bräed
däel, häed, kläed
gäest, gäes, häesse,
häes, väeh, äegs,
stäggs, läets, smäeh,
h, räes, hris.

fülle vöb. väartl. vöbfil.

mind oe: stoē, boē, sloerigs
alliu

mind äe: läes

Uiu wist foest hou ten

Silbr.

mind g: hächst goffzeit
sults

mindē: frastē kēndē,
vegstē

mindē: arbst, wārst, grōnst

fāllt wāst: wārtt wāstfil

III.

ia fōstbā wāstā Filbā

mindē: lōst, x sig frōy stōr

mindē: kōe frō frōed frōed

mindē: frōed frōed frōed
frōed

all.

ia foybatawa An Silba

minä a: fao, raok, kaof,

laof, aog, laogk,
taob, taob, Daob,
kaob

minä ä: bla, gra, lä

minä sa: ssa, bra, krus, maus,
rus, bust, bus,
luis, süs, besus,
grus, kout, gesit
kruut besuk, sluk
dub gzul, mesul,
frul

minä o: gloffo yalrofae

minä ö: pflöom (Pfluum) Arvau
bröm Lauu Dröm Arvau
ssöm, söm, krom,
brö = brum

mine II: Duss (Lauferu) Druf

Zuuecht foefbarouter Pilbe

mine Ioo: wittfrow, smittlauch

mine III: suolhaus

mine Iii: Neklais

öll.

in foefbarouter Pilbe

mine Iii: mis Mäufu lris
gesiter besitigam
Lodätigum' seit (Zörüka)

mine Iii: raebse Piräber

mine Iii: söms (in Pilbe präuen)

ai

ia foghadouta Pilba

minia: kaessa kaisa

minia: maä Mäi bäer Luind

minia: räs kuu

le

bliba: besi, blai, buu, bak
bärt, lrib, wrib, tisi-
bi, blibi, säb, häbs

minia: drapp (Laub) grapp kuba

minia: sresuf Pfauba

minia: raggafuba grubs, smirebs

minia: ikän: ifuba

füllt nör: gēs ghēt, ksa fuba buu
Luba gäal gal nä fiaub
ä ub

d.

blibb d: dah, decke, dräck wald
feld, bald, soldat, kolden
Golländer, dräd, däs dops
göld, löds, fäds, löds
sads

mind t: gött gald, silt spil, kânt.
wäck, accret, sentludre
söntmäre, stentle püandief
gröntle yptu andief mötsferst
strniss, mäntskers

kont fiazö: mändle Müölia pofend,
le ffäuliu

füllt vül: grömbir Gräudbirer
käpfl Gaudoll wörs
maner

mind wörs pöfl: ör

f.

blibb f: flaps, fustre, fell, frisi.
fasts, brisf, släf, gräf
kafs, käofs, säufs,
fséf, fästse, gfalls,
gfrässö

mind spf: kampf (hauf) stapfl,
pflög fluyal karpf hauf

mind iayaffobu: wēfreg. pflerou

füll wab: d' d'ärest d' d'waff d' d'iff

G.

blieb g: gärb grab, gust, berg,
zwēg, pfung, flisg, fägs
rägs, grüb, gust, glüss
glauffu gägs gsfu gräss,
glisik, eng, grad, grrad
tag, lustig, äost, dēgding
wäg wägn gwörö, gäustlik
sags, bisgs, bëgl, riegl
sēgs

mind R: wērk wäy stēntel
pfluyal wērk fūmrey

Kaus spiazä: gras habu gretro rēgzu
gwöröes mēnwau gspass
ss gsmecht, me rēgspawelt
ifu d'asos grists fürdif rēftu.

füll may: yps d'igt sta pfluyru
mā may wērlit yabruaft
pawel ygwelt nē me
auf

mind h: Frömmihkait, vägh,
kair, elih, zänrik, släho
flayru mehō mögru

h.

blibt h: hās brut, hönd,
hällr, händkab
Gomfaba kafs, hērr

mind h: gshikt vassakt fiskt vish

shif gshikt gshifst

svilt vsh: sultas gwärst
Gomfufist kräkst

mind v: korärrs suöfsl

mind d: Wäfs - mädse

ch.

blibt h: buk, grub, doh, grub
rēhns, dāh, fah,
mahs, slakt, rihst

fäkt, väk, lake, sult
r. öhs

mind k: näkst stärk Hönf
akst öffel flaks fluff
waks fluff

mind g: sigöel Cifonin bigsta
Lärfblin nigs uiff

fälld uöt: ze get me nä pures
ei öif iuf mi uiff ää
uiff welse mufsa
Denä lägs chrauff huyau
ä uiff gläsi gläuf nö
uiff

J

blibt j: joh, jud, jagö, jaks
ja, jähre, jör, jömer
jübl

mind g: gå juf

fälld uöt: kanserg Gantjöney

R.

blibt R: kalb, kropf, kops,
sack, pack, frack, buk=
ks, källse

miss G: guts, kätts, gutsse

miss H: baks, lälaks, Liu=
ludna

fällt röt: wärtig, Harkay

L

blibt L: lämme, läme, lise
lör, foul, goul, misal
falls, spälts, katts,
wäld, kätt, bald
stätt

fällt röt: du witt, Lu millp
i witt, if malku, i sott
if folla, om stäl, iu
Hull

M.

skrift m: milk, xâm, lâm,
domm, kemmet, sem
msl, lemmsl, kemst
milloe Milla ma
lse, mist, mâri

fyllt vâb: bårwoll, beåumwoll

N.

skrift: nâs, nâs ^{aus} nådt, wân,
ns, sând

mind s: hårs foru

mind m: hâmpf, huf, sêmpf, huf
bemsl, hâpfl, geåmber
Grûnchiner

fyllt vâb: bîr, hâ, bâ, xâ, fâ, lî,
bô åbsd, Orussd, frîf
mâdls, bubs, frâos,

pe. Paul

blubb p: petre, paäl, kapp,
rapp, godapp, päcks
päcktre, petre petre
lappo, bappo, kappo
reps

mind b: budl, brits, abostl
bost, belz, boss
bik, barti, paaffin
bäcks, bar, fura
Dromböt

mind g: gampes päugra

mind ruffel: sēmpes Gfjind ämpes
Bluffal

pe

blubb r: rād, rāthaus, risik,
sēr, arm, bir, brāi
grab, trāub, brust,
russ, sār, slasse,
bār

mind t: rordl fāub, balbiers
barbiers, mērs, Wēpfa

mindeuppsjöbun: Dvö Junou

fällt ut: haxs garz, swax fl-
tig kemfat, doks-
Inobau buslbaam
Fuzzalbauu dits Inobau
dä Inat nö un

S

blibt S: ssa, söl, salt, kals
gras, liss, kaspl,
minde S: esp, first, ist stift
stark, stögl, spitze
stun, stün, stem
Kün, bistfenk, bist
stal, ast mast, wer,
sög stinping, stax

mindeuppsjöbun: blästefstg blifstift

SS.

blibt ss: gräass, grwiss, biss,
kissē, wasser, nass
fass fläass, stuf fläa-
ss, wiss, miss,
siss, kissē, wissasft

minde S: floz flözze katz(s)

sch

blibt: senkt, snaps, sné
 snall, stück, scribr
 raus, dröss, wäss, dis
 fis, snapper, sneis,
 sländ, flönd, sênks
 sjenku sêndor, sênps
 sarr, mars, mas
 miss, suss

mindmographyl. släker C.

blibt t: tö, bott, Lotu, ratt, rott
 gott, sott, polka, wetts,
 besut, bräts, bärt,
 blust, vätre, mustre
 wäts, warts, latts, blat-
 ts, sitts, slitts, sliktu

mindel: däl, dohtr, dellre
 das, drift, däg, dis
 daä, Quä, pändoffts
 dugst, däst, dub, hên
 do, dênrs, dapsre, dänr
 daub, daäf, daus, därf
 durnr

Wied Z: wags wuzs wags wüßau

Wied fuz: walt, wents, wälts,
wurst, wist, wüß, wüß
wüß, wüß, wüß, wüß
wüß, wüß, wüß, wüß
wüß, wüß, wüß, wüß

Wied wüß: wüß, wüß, wüß
wüß, wüß, wüß, wüß

W

Wied w: warm, wüß, wüß,
wüß, wüß, wüß, wüß,
wüß, wüß, wüß, wüß
wüß, wüß, wüß, wüß
wüß, wüß, wüß, wüß
wüß, wüß, wüß, wüß
wüß, wüß, wüß, wüß
wüß, wüß, wüß, wüß

Wied m: wüß, wüß, wüß, wüß

Wied b: wüß, wüß, wüß, wüß

Wied g: wüß, wüß, wüß, wüß

K

blibli K: 2sit, 2sug 2ing 2ãõ
 2uãu 2ãnx, 2ãnx
 2sisig, 2uxg, 2ãm,
 2ãõs 2õu frãnx, frãnx
 2s wãnx, spãk, bõls
 2uxs, 2uxer, 2oll,
 2isã, 2wãs 2õuã

41
Formen

I. Conjugation.

Infinitiv geben, säen, thun
gêns sê dôs
Präs. u. Fut. II. i gib i bē i dur
du gîst du bist du duist
er gît er is er duist

mer gêns, wir sênd, wir dēnd
dir gânst, er sênd er dēnd
sê gâns, sê sênd, sê dēnd

Präs. u. Fut. I. i gâns(iât) i sai i dâ
du gânst du sais du dâs
er gât er sai er dâ

mer gâts wir sais wir dâs
dir gâtst er sais er dâst
sê gâts, sê sais sê dâs

Präs. u. Fut. III.
i gât i wâr i dât
du gâtst du wârst du dâtst
er gât er wâr er dât
mer gâns wir wârs wir dârs
dir gânst er wârst er dâtst
sê gâns sê wârs sê dârs

Jugraukin gîl(n) sai dus
gêrst sênd dêt

Just. d. Maa-
gugraukin gârs, grêst dō
(Kîng)

Jufiukin: gêherer stêherer haben
gâgs stânds, hârs

Just. d. Jodik. i gâg i stând i hân
du gâst du stêst du hâst
er gêt er stêt er hât

mr gâgs ^{mr} dîr stândst mr hêrd
dîr gâgst dîr stândst dr hêrd
sê gâgs sê stânds, sê hêrd

Krojuukin i gâg i stând i hân
du gâgst dr stâst du hârst
er gâng er stâst er hân
mr gâgs mr stânds mr hârs
isr gâgst dr stândst dr hârst
sê gâgs sê stânds sê hârs

Kroakivoualik. igêsg i stênd, i hätt
dr gêrgst, dr stêndst, dr hättst
er gêng, er stênd, er hätt

me gēgr me stēnds me hättē
de gēgst de stēndst de hättst
sē gēgs sē stēnds sē hättē

Imprativ. gäg ständ kār
gägst stänst känd

Part. d. Praes.
gerundiv. gägs gständs ghett

Können dürfen wissen

Infinitiv. können dürfen wissen

Präs. d. Praes. i kân i darf i wäes
de kânst de darfst de wäest
se kân se darf se wäest

me kēns me därf (e) emr wēss
dir kēnst dir dāfst dir wēsst
sē kēns sē dāfst sē wēsst

Präs. d. Imper. i kēn i darf i wēss
de kēnst de darfst de wēsst
se kēn se darf se wēss

mr kēns mr dārfs wiss
 dir kēnt dir dārft wissot
 sē kēns sē dārfs wiss

Induktionalit i kēnt i dārft
 ds kēntest ds dārftest
 sr kēnt sr dārft

mr kēnts mr dārfts mr wissot
 dir kēntst dir dārftst dr wissot
 sē kēnts sē dārfts sē wissot

Imperativ. — — —

Präs. d. Wuns.
Imperativ. kēnt dārft wissot

MÜSSEN MÖGEN

Infinitiv. müssen mögen

Präs. d. Wuns.
Imperativ.

Präs. d. Indit. i muss i mög (!)
 ds musst ds mögst (!)
 sr musst sr mög (!)

me misso me me^gs (h)
dir misst de me^gt (h)
se misso se me^gs (h)

Pravjaukin. i mis i ma^g (h)
ds misst ds ma^gt -
se mis se ma^g -

me misso me me^gs (h)
dir misst dir me^gt -
se misso se me^gs -

Pravjaukin. i misst i me^ht
ds misst ds me^htst
se misst se me^ht
me misst me me^htst
dir misst dir me^htst
se misst se me^htst

Pravjaukin.
gmisst gme^ht